

|

# 61998J0098

???????? ???? ?????????????? (????????? ??????) ??? 8?? ????????? 2000. - Commissioners of Customs and Excise ??? Midland Bank plc. - ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??????????: High Court of Justice, Queen's Bench Division (Divisional Court) - ??????? ??????????. - ?????? ?????????????????? ?????? - ?????? ??? ?????? ?????? ??? - ????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? - ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? - ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? - ?????????? ?????????? ?????????? ??????????. - ?????????? C-98/98.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? 2000 ??????? I-04177

?????????  
?????????  
????????? ??? ??????????  
????????? ??? ?? ?????????? ??????  
?????????????

## ????????? ??????????

????????????????? ?????????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ?????????? ?????????? - ??????  
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ?????????? ??? ?????? ??? ?????? - ??????????????????  
????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????  
????????? - ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? - ??????????  
????????????? - ?????????????? - \_????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????  
?????????????

(????????? ??? ?????????????? 67/227, ?????? 2, ??? 77/388, ?????? 17 §§ 2, 3 ??? 5)

## ?????????????

\$\$?? ????? 2 ??? ?????? ??????? 67/227 ??? 17, ??????????? 2, 3 ??? 5, ??? ????? ???????  
77/388 ????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????? ?? ????? ??????  
?????? ?????????? ?????? ??? ??????? ???, ???' ??????, ?????? ?????????????? ? ?????? ??????  
?????? ?????? ????? ?????????????????? ?????????? ??? ????? ? ?????????????????? ??????? ??? ??????????  
?????????? ??????????? ????? ?? ??????????????????? ????? ??????????????? ??? ?????? ??????????  
????????????? ??? ?????? ??????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ??????????????? ? ?????????  
??? ??????????????? ??????

??? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??????? ??????? ?? ?????  
????????? ??? ??????? ??????????????????. ??????????????? ?????? ????? ? ??????? ??????????????????  
????????????? ?????????? ??? ??????????? ??????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????  
????????? ?????????? ??????? ?? ??????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ???  
?????????????? ?? ?????? ??? ??? ??????????????? ? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????????, ???????  
????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ??????? ??? ?????????? ??????????  
?????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??  
?????????????? 2, 3 ? 5 ??? ??????? 17 ??? ?????? ?????????? 77/388. ??????, ????? ?????????  
????????????????? ?????? ????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????  
????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????, ?? ??  
????????????? ?????? ??? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????  
????????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ???  
????????? ??????, ?????? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????????, ?? ??????????????????  
????????????, ??? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????  
?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????

( ?? . ????????? 24, 33, ????????? . 1-2 )

## ??????????

???? ????????? C-98/98,

??? ???? ? ? ?????????????? ??????? ??? High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench  
Division (Divisional Court) (????????? ???????????), ????? ?? ??????????????, ???' ????????????? ???  
???????? 177 ??? ?????????? ?? (??? ??????? 234 ??), ?? ??? ?????? ??????????, ??? ?????????? ???  
?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???????

Commissioners of Customs & Excise

???

Midland Bank plc,

? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 2 ??? ??????? ?????????  
67/227/??? ??? ??????????????, ??? 11?? ??????????? 1967, ????? ?????????????????? ??? ??????????????  
??? ??????? ??????, ??? ??????????? ?? ????? ????????? ??????? ?????????? (?? ??? . ??? . 09/001, ? . 3),  
??? 17, ?????????????? 2, 3 ??? 5, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17??  
??\_?? 1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ??????????? ?? ?????  
????????? ??????? ??????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????  
????????????????? ????? (?? ??? . ??? . 09/001, ? . 49),

?? ??????????????? (????????? ??????),

?????????? R. Schintgen, ??????? ?????????, G. Hirsch (?????????) ??? H. Ragnemalm, ?????????,

????????? ??????????????: A. Saggio

?????????????: L. Hewlett, ?????????? ?????????????,

?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????:

- ? Midland Bank plc, ?????????????????? ??? ?????? R. Cordara, QC, ??? P. A. McGrath, barrister, ???' ?????????? ??? P. Kelly, solicitor,

- ? ??????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? J. E. Collins, Assistant Treasury Solicitor, ?????????????????? ??? ??? K. P. E. Lasok, QC, ??? ??? ? Hall, barrister,

- ? ??????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ??? E. Traversa, ?????? ??? ?????????? ?????????????, ??? ??? F. Riddy, ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ???????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????,

????? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? Midland Bank plc, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????????????, ???? ?? ?????????????? ??? 3?? ?????????? 1999,

????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???? ?? ?????????????? ??? 30?? ?????????????????? 1999,

????????? ??? ???????????

?????????

## ?????????? ??? ???????????

1 ?? ?????????? ??? 30?? ?????????? 1997, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? 3 ?????????? 1998, ?? High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Divisional Court), ?????????, ???' ??????????? ??? ??????? 177 ??? ?????????? ?? (??? ????????? 234 ??) ???? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 2 ??? ?????????? ?????????? 67/227/??? ??? ??????????????, ??? 11?? ?????????? 1967, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 3, ??? ??????: ?????? ?????????), ??? 17, ?????????????? 2, 3 ??? 5, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ??\_?? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49).

2 ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? Midland Bank plc (??? ??????: Midland) ??? ??? Commissioners of Customs & Excise (??? ??????: Commissioners), ??????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????????? ??????? (??? ??????: ??) ??? ?????????? ?????????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????

? ?????????????? ?????????????????? ??????????

3 ?? ????? 2, ?????? ??????, ?? ?????? ??????? ??????:

«?? ???? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ??? ??? ?????? ???  
?????? ? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ????? ? ????? ?????????? ?????  
?????????????, ?????? ?????????????? ???' ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?  
?????? ?????????????? ?????? ?? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????»

4 ? ?????? 77/388 ?????????????????? ?? ??? ?????? 91/680/??? ??? ??????????????, ??? 16??  
????????????? 1991, ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????  
??? ??? ??????????????, ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? 77/388  
(?? L 376, ? 1, ??? ?????: ????? ??????)

5 ????????? ?? ?? ?????? 17 ??? ?????? ?????????, ?? ?????? «???????? ??? ??????? ??? ??????????????  
????? ??????????»:

«1. ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ? ?????????????? ??????  
????????? ??????????????»

2. ????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ??????????????????  
??? ?????????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ???  
??? ?????, ??? ??? ??????? ?????? ??????????:

?) ??? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??????, ??? ???  
????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ??????????????, ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ???  
????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????.

(...)

3. ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????????  
?????????, ?????? ?????????????? 2, ?????????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????, ?????? ??  
?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ??????????????????????:

(...)

?) ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? 13 ??? ? ?????????????????? ? ??? ?,  
????????????????????? 1 ??? 5, ????? ? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?  
????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????  
?????? ??? ??????????????????

(...)

5. ??? ???? ? ???? ? ???? ???? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????  
????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? 2  
??? 3, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????, ?? ?????? ???  
????????????? ?????????? ?????? ?????????, ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??????  
????????????????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ???  
????????? ??????????????????

(...)»

?????????, ?? ?????? 17, ?????????????? 5, ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ???'  
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????  
????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????»

?? ????? 13, ?, ????????? ?\_, ??? ????? ?????????, ??? ????? ?? ????? 17, ??????????? 3, ????????? ?\_, ??? ????? ?????????, ????????????? ?????????? ????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ??????????.

? ?????? ?????????????? ?????????

6 To ????????? ?????????? ?????????? ????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ????? 17, ????????????? 3, ?????????? ?\_, ??? ?????? ?????????? ?????????????????? «????????? ??????????????» ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????, ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????????, ?????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????.

7 ????? ?????? ?? ?????????? ????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? 17, ????????????? 5, ??? ?????? ??????????, ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????.

? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????

8 ? Midland ?????? ?????????????? ?????????? ??????????, ??? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??, ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? Samuel Montagu & Co. Ltd (??? ?????: Samuel Montagu), ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??????????????.

9 ?? 1987, ? Samuel Montagu ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? Quadrex Holdings Inc. (??? ?????: Quadrex), ?????????? ?????????????????????? ??? Delaware (????????????? ?????????????). ? Quadrex ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? Mercantile House Holding Ltd (??? ?????: Mercantile), ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????. ??????, ? British and Commonwealth Holding plc (??? ?????: B & C) ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? Mercantile. ??? ?????????????? 1987, ? Quadrex ??? ? B & C ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ? B & C ?? ?????????? ?? Mercantile ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? Quadrex. ??? ?????????????, ? B & C ?????????? ??? ?????????? ??? Mercantile. ??????, ? Quadrex ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? B & C ?? ?????? ?????, ?????? ?????????????????? ??????????????????.

10 ?????, ?? 1988 ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????. ? B & C ?????????? ?????? ??? Quadrex ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? ??????????????????. ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????, ? Quadrex ?????????????????????? ?? ?????????? ?? Samuel Montagu. ? B & C ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ??? Samuel Montagu ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? Samuel Montagu, ?????????? ?? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? Quadrex. ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? 1994.

11 ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? Quadrex ??? B & C, ?? ?????????????????? ?????????? Clifford Chance ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? Samuel Montagu. ??????????, ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????. ? Samuel Montagu ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??? 1988 ??? 1995 ??? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????.

12 ? Midland ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? Samuel Montagu ?????? Quadrex, ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????, ?????????? ?? ??

???? 17, ?????????? 3, ????????? ?\_, ??? ????? ?????????. ???????, ? Midland ????????? ??  
????????? ?? ?????????? ????? ??? ????? ??? ???? ????? ?????????????? ??? ??? ????????? ???  
????? ????????? ??? ?? ?? ????? ?????????.

13 ?? Commissioners ????????? ??? ? Samuel Montagu ??? ?????????????????? ??? ?????????  
????????? ?????????? ????? ??? ? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????  
?????????????. ??????????, ?????????????? ??? ? Midland ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??  
?????? ?? ??????

14 ? Midland ????????? ?????? ?????????? ??? VAT and Duties Tribunal, ?????????????????? ??????? ??????  
??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ???  
?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ? Samuel Montagu ????? ??? Quadrex. ?? ?????????? ???  
15?? ??\_?? 1996, ?? ?????????????? ????? ?????????? ?? ?????????? ??? Midland ?????????????? ???  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????  
?????????????

15 ?? Commissioners ?????????? ?????????? ????? ??? ?????????????? ??????? ?????????? ??? High Court of  
Justice. ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??  
????????????????????? ??? ?????? ??? Samuel Montagu ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ???  
????????????????? ?? ?????????? ??? ? Samuel Montagu ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????  
????? Quadrex. ?????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ???  
Samuel Montagu. ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????? ?????????????????????? ??????????????????????  
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????  
????????????? ??????????????, ??????? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ??????? ??? ??? ?????????? ??????????  
?? ?? ?????? 17, ?????????????????? 5, ??? ??????? ??????????

16 ??? ??? ?????????????? ??????, ?? High Court of Justice, ?????????????? ??? ? ?????????? ???  
????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ???  
????????? ??? ?????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ???  
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??????????????????:

«??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? 67/227/???? ??? ??????????????, ??? 11?? ????????????? 1967,  
????????????????????? ?? ??? ????????? 2, ??? ??? ?????????? 77/388/???? ??? ?????????????????, ??? 17?? ??\_??  
1977, ?????????????????? ?? ??? ????????? 17, ?????????????????? 2, 3 ??? 5, ??? ?????????? ??????? ??  
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????????:

- 1) ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ? ??????? ??????? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??????  
????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????????????  
????????????? ? ?????????? ???, ??????????????????????
- ?) ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????  
????
- ?) ?? ?????????????????? ? ?????????? ??? ?????????????????????? ???????;
- 2) ?? ??????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? 1? ??? 1?, ???? ??????? ? ?????? ??? ?????????  
????????? ?????????? ???, ??????????????????????, ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ???  
????????????????????????? ?????????????????????????? ??? ?????????????????????????? ??????????????:
- ?) ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ???  
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? 17, ?????????????????? 2, 3 ??? 5 (???, ?? ??????????????????  
????????????????, ?????? ?? ?????????????????). ???
- ?) ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ???  
????????? ?????????? ?????????????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??????????

17, ????????? 2 ? 3, ????????????? ???? ????? 17, ????????????? 3, ????????? ?;

3) ?? ????? ????????? ????????? ???? ?????????? 1? ? 1?:

?) ????? ?????? ? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ???

?) ????? ????????????? ?????????????? ????? ????? ???? ?????????????????? ?????????????????? ???  
????????????????? ??????????:

- ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? 17, ?????????????? 2, 3 ??? 5 (???, ?? ??????????????  
?????????????, ????? ?? ??????????). ???

- ?????????????? ? ?????????????????? ????? ?????? ?????????????? ????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ???  
????????? ?????????? ?????????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????  
17, ?????????????? 2 ? 3, ?????????????????? ??? ??????? 17, ?????????????? 3, ?????????? ?\_»

???? ??? ????????? ??????????????

17 ?? ?? ?????? ?????????, ?? ??????? ?????????????? ?????? ???' ??????? ?? ?? ?????? 2 ??? ???????  
????????? ??? 17, ?????????????? 2, 3 ??? 5, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????  
???????????? ? ??????? ????????? ??????? ??????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ? ??????????????????  
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ???  
?? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????????? ? ?????????? ???  
????????????????? ???????.

18 ? Midland, ? ????????????? ???? ????????????? ?????????????? ???? ? ????????????? ?????????? ??? ????????? ??

19 ?????????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ???? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??  
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ???? ?? ?????? ??? ?? ??? ?????????????? ? ??????  
????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ???, ??? ??? ??????????????  
???? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????????, ???' ??????, ?? ?????? ?? ?? (??., ?????????,  
????????????? ??? 14?? ?????????????????? 1985, 268/83, Rompelman, ?????????? 1985, ?. 655, ?????? 19-  
???? 15?? ?????????????????? 1998, C-37/95, Ghent Coal Terminal, ?????????? 1998, ?. ?-1, ?????? 15, ???  
??? 21?? ?????????? 2000, C-110/98 ??? C-147/98, Gabalfrisa ?.??., ?????????? 2000, ?. ?-1577,  
?????? 44). ?????, ???' ??????????, ? ?????????????????? ????? ?????? ? ?????????, ????? ? Samuel  
Montagu, ?????????????????? ?????????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ?\_,  
????????? 1 ??? 5, ??? ?????? ?????????, ??? ??? ?????????????????? ??? ??????? 17, ?????????????? 3,  
????????????? ?\_, ??? ?????????? ??????, ????? ??? ??????, ?????????? ??? ?????????????? ??????, ??????????  
????????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ???  
????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ??????  
????????????????????? ??????????.

20 ????? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????????, ?? ?????? 17, ?????????????? 5, ??? ?????? ?????????, ???  
?? ??? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? 2 ??? ?????????????? ??????, ??????????????  
?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????????, ?????? ? ?? ?????? ?????? ?????? ?  
????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? «??? ??? ??????????????  
????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? 2 ??? 3, ?? ???????  
????????????? ?????????????? ?????? ??????????, ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????  
????????????». ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????????? ? ?????? «??? ???  
?????????????????????» ?????????????????? ???, ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ???  
????????????? 2, ?? ?????????????????? ?????? ? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??????  
????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? (??.

?????? ? 6? ??????? 1995, C-4/94, BLP Group, ?????? 1995, ? ?-983, ?????? 18 ??  
19).

21 ? ??????? ???? ?????????????? ?? ? ???? 2 ???? ?????? ???????, ??????? ? ?  
????? ?????????????? ? ??????? ?????? ?? ???? ???? ? ? ???? ???? ?????????? ?????? ? ????  
?? ?????????? ?????????? ? ???? ???? ?????????? ???? ???? ???? ?????????????????? ???????.

22 ?????, ???? ?????? ???? ?????? ? ???? ??????, ? ???? ?????? ??????????, ???? ??  
?????????, ?????????????? ?????????????? ?????? ? ? ? ?????????????? ???????????  
????????????????? ???? ??????? ? ? ?????????????????? ????????? ? ? ?????????????? ???? ???? ??  
????????? ? ? ?????????????????? ? ???? ? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ? ? ??????????  
????????????? ???? ??????? ?????????????????? ????????? ???? ?????????? ?????????????????? ???? ??????????  
?? (?., ???????, ?????????? ???? 29?? ?????????????? 1996, C-110/94, INZO, ??????? 1996, ?  
?-857, ??????? 20 ??? 21- Ghent Coal Terminal, ?????????????????, ?????? 20, ??? ??? 8??  
???????? 2000, C-396/98, Schloßstraße, ????????? 2000, ? ?-4279, ?????? 42).

23 ?? ? ? ?????????? ???? ?????????? ??, ??' ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????,  
? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ? ???? ?????? ? ? ?????????????? ?????? ??????  
?????? ?????????????????? ????????? ???? ???? ? ?????????????????? ??????? ???? ?????????? ??????????  
?????????????

24 ?????????, ??? ?????? ????????? ?????? ? ???? ? ? ?????????? ???? ? ???? 2 ???? ??????  
????????? ???? 17, ?????????????? 2, 3 ??? 5, ??? ?????? ?????????? ?????? ???? ?????? ???? ????'  
?????, ?????? ?????????????? ? ??????? ??????? ??????? ??????? ?????? ?????????????????? ????????? ????  
???? ? ?????????????????? ??????? ???? ?????????? ?????????? ??????????, ???? ? ? ??????????????????  
????? ?????????????? ???? ?????? ?????????? ?????????????? ???? ? ???? ???? ?????????? ???? ??  
????????????????? ? ??????? ???? ?????????????????? ??????

??? ???? ?????????? ??????????????

25 ??? ?????? ???? ? ? ??????? ?????????????? ??????, ? ? ???? ???? ???? ???? ??????????  
?????????????, ?????????????????? ? ???? ? ???? ???? «?????? ???????», ? Midland, ? ?????????????  
??? ?????????? ?????????????? ? ? ?????????? ??????? ?????????????? ???? ???? ??????? ?????????? ?  
?????? ?????????????? ?????????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????,  
????????????????????? ?????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????????????? ??????????????, ??????  
????????????? ? ???? ???? ?????????????? ?????????????? ? ???? ? ? ?????????????? ??????????????, ???? ???? ????  
?????????????????, ???? ?????????????????? ????????? ???? ??????? ? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ????  
????????? ???? ? ? ??????? ? ? ?????????? ? ? ???? ???? ??????????. ??? ??????? ??????????????  
????????????????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ???? ??????  
????????????????????? ???? ? ? ?????????????? ??????? ?????? ???? ?????????????? ???? ???? ?????????? ??????????????????  
? ? ?????????? ??????????

26 ???? ?????? ? ? ?????????? ?????????, ?????????? ?\_, ??? ?????????? ??????????????, ? Midland, ?  
????????????? ???? ?????????? ?????????????? ???? ? ?????????? ??????? ??????? ?????????????? ?????????????? ????  
? ?????????????????? ?????? ?????? ???? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ???? ?????????? ??????????  
????????????????? ???? ?????????? ???? ???? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????????????????? ?????????????? ???? ? ???? ?????????????? ? ? ?????? ???? ???? ?????????????????? ? ????  
????????????????? ???? ???? ??????????????????, ??????? ?????? ? ? ?????? ???? ? ? ?????????????? ??????? ??????  
?????? ? ???? ?????????? ???? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ? ? ?????????????? ? ? ??????????  
????????????? ?????????????? ???? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????????????? 2, 3 ? 5 ??? ??????? 17 ??? ??????  
?????????. ?????, ? ???? ????' ??????? ?????????????? ?????????????????? ? ? ?????????????? ? ?  
????????????????? ?????????????????? ?????????? ? ? ? ???? ???? ???? ?????????? ? ? ?????????????? ? ?  
????????????????????????????????? ???? ???? ?????????????? ???? ??????? ??????????



27 ?? ?? ??????? ???????, ??????? ?\_, ?? ?????? ??????????? ?????? ???' ?????? ?? ?  
????????????? ??? ?????, ??? ?????????????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??????????  
????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????, ??????? ??????????  
????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ??????????, ?????????? ????? ??  
?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??????? ??  
????????? ?????????? ??????????, ??? ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??  
????????? ?? ????????? ??????

28 ? Midland, ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ???, ????  
????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?????????? ??? ??????, ?? ??????????????  
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??????? ? ??????? ??????? ??????? ??????? ???  
??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????, ? Midland ?????????? ??? ? ?? ?????? ?????? ??????????????  
????? ?????????????????????? ?????????? ??????? ?????????? ??? ??????, ??? ? ?????? ?? ??????? ??  
????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??  
?????????, ??? ? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ??????????????????????  
???. ??????????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ??????????  
????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ? ??????? ?????????????????? ??????????  
????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????, ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ???  
????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????????  
????????????????????? ??????????, ??? ?????????????????? ??????? ?????? ?????? ?? ??? ?????????? ??????. ????  
??? ??????? ?????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ???  
????????????? ??? ??????? ??????, ?????? ? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????

29 ?????????????? ? ?????????????? ???, ?????????? ?? ?? ?????????????, ??????? ??? ?????????? ??? ??  
??? ?????????????? ??? ?? ?????? 2 ??? ??????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????, ? ?? ?????????????????  
?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ? ?? ?????????, ?????????????????? ??? ?? ??? ??????  
????????????????? ?????????????? ?? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? (??.,  
?????????, ?????????? ??? 6?? ????????? 1995, C-62/93, BP Soupergaz, ????????? 1995, ? ?-1883,  
?????? 16).

30 ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?? ?????????????????? ??? ?????? 19 ??? ??????????????????????  
????????????? BLP Group ???????, ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????,  
?? ?????????????????? ?????? ? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ???  
????????????????????? ??????????, ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ??????  
?? ?????? ? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????????????????? ?????????? ??? ??? ??????  
???? ??????? ? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????  
???? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??????????. ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????  
?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??  
????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????????? ??????????????. ??? ??? ?????? ?????, ?????? ?? ??????????  
??? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??????? ? ?????????????????? ?????? ?????  
????????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????????????????

31 ??????????, ?????????? ?????? ?,?? ?????????????????? ? Midland, ?????????? ??? ?????????????? ??????  
?????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????????????? ?????????????? BLP Group ?????????? ??? ??????? ???  
??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ???  
?? ?????? ??????. ?????????, ??????? ?????????? ??? ?? ?????????????????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??  
????? ?????????????? ?????????? ??????? ?????????????? ??? ??????. ??????, ?? ?????????? ?????? ???  
????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????? ??? ??????, ??????? ??  
?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? 2 ??? ??????? ??????????. ?? ?? ?????? ?????????????? ???  
?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??? ??????. ??????????, ?? ??????? ??? ?????????????? ??????  
????????????? ?????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ???, ?? ???????, ??????  
????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????. ?????????, ??????????  
????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????????

???? ??, ??? ?? ????????? ?????????? ?? ? ? ?????????? ?? ????? 17, ????????????? 5, ???  
????? ?????????? ?? ? ?? ??????, ????????? ? ? ? ?????????? ?????, ?? ?????????? ????? ? ? ??????

32 ? ? ?????????? ?????? ???? ???? ?????????? ? ? ? ?????????????? ????? ???? ??????????????, ??  
????????????????? ??????????, ???, ???' ??????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ????? ? ???  
????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????  
????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
???????

33 ?????????, ??? ????????? ????????? ?????? ? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????????  
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????  
????????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ???  
????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????????????????? ?????????????? ?? ? ? ???? ?????????????? ?? ?????? ?? ???? ?????????????? ? ????  
????????????? ?? ???? ??????????????????, ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ? ? ?????????????? ?????? ??????  
?????? ? ? ???? ??????? ???? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????  
????????????? ?????????????? ?? ? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????? 2, 3 ? 5 ??? ????????? 17 ??? ??????  
?????????. ?????, ????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???  
?? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????, ?? ? ? ?????????????? ?????? ???  
????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????  
????? ?? ???? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ???  
?????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????????, ?? ?????????????????????? ??????????, ??? ??  
????????????????? ?? ??? ??????? ???? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????  
??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ????????

??? ??? ?????????? ??????????????

34 ?????????????????? ?????? ???? ?????????????????? ??? ?????????? ???? ???? ?????? ?????????????, ?????????? ?  
????????????? ??? ?????? ??????????

### ????????? ??? ? ? ?????????????? ???????

??? ??? ?????????????????? ????????

35 ? ? ?????? ?? ???? ???? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???? ? ??????????  
?????????????, ?????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ???  
?????????????????. ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ???  
????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????  
?????????????????, ' ?' ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ????????

### ???????????????

??? ?????? ?????????? ????????

? ? ?????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? 31?? ?????????? 1997 ?? High  
Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Divisional Court), ??????????????:

1) ?? ?????? 2 ??? ?????????? ?????????? 67/227/??? ??? ??????????????, ??? 11?? ?????????? 1967,  
????? ?? ???? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????  
????????? ??????????, ??? 17, ?????????????????? 2, 3 ??? 5, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ???

